



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Dipartimento per l'Istruzione

Prot. n.AOODPIT 3196

Roma 22.10.2010

Ai Direttori Generali
degli Uffici Scolastici Regionali
LORO SEDI

e, p.c.

Al Sovrintendente Scolastico
per la Provincia di
BOLZANO

Al Sovrintendente Scolastico
per la Provincia di
TRENTO

Al Sovrintendente Scolastico della
Regione Autonoma della
Valle d'Aosta
AOSTA

Oggetto: *“Parole in viaggio: una canzone per amico”*. Concorso per scuole statali e paritarie del secondo ciclo.

1) CONCORSO - FINALITA'

Nell'ambito delle varie iniziative che questo Dicastero ha programmato per contribuire al miglior esito della *“Settimana della lingua italiana nel mondo”*, promossa dal Ministero degli Affari Esteri e giunta quest'anno alla sua decima edizione incentrata sul tema: *“Una lingua per amico: l'italiano nostro e degli altri”*, si inserisce il concorso nazionale in oggetto rivolto alle studentesse e agli studenti delle scuole statali e paritarie del secondo ciclo.

“Parole in viaggio: una canzone per amico” vuole, infatti, promuovere l'attenzione dei giovani sul patrimonio culturale proprio della lingua italiana, anche prevedendo il ricorso al testo delle canzoni.

La tesi ha trovato ulteriore conferma nel corso della rassegna “La Piazza delle Lingue 2010” svoltasi a Firenze per iniziativa dell’Accademia della Crusca.

Il coordinamento scientifico dell’iniziativa promozionale è affidato al Prof. Paolo Balboni, Direttore del Laboratorio ITALS del Dipartimento di Scienze del Linguaggio dell’Università “Ca’ Foscari” di Venezia e al Prof. Fabio Caon, docente di didattica della letteratura presso la stessa Università veneziana.

Il concorso nazionale “*Parole in viaggio: una canzone per amico*” viene svolto in collaborazione con la Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento per l’Informazione e l’Editoria.

L’iniziativa intende sollecitare gli studenti della scuola secondaria superiore italiana alla scrittura creativa, nella sua accezione più ampia, richiamando in primo luogo l’importanza della canzone per favorire lo sviluppo delle competenze linguistiche e l’introduzione all’uso letterario della lingua. Il coinvolgimento degli studenti delle scuole secondarie di secondo grado, statali e paritarie del Paese, prevede la riscrittura di uno o più testi partendo dalle otto basi musicali presenti nel sito <http://paroleinviaggio.itals.it/>

Gli studenti che vorranno partecipare a “*Parole in viaggio: una canzone per amico*” potranno, per il tramite delle rispettive istituzioni scolastiche, aderire all’iniziativa e riscrivere solo il testo musicale mantenendo la melodia originale della canzone individuata. Si potrà partecipare al concorso riscrivendo, anche, il testo di più canzoni, sempre mantenendo la melodia originale.

Ogni studente potrà partecipare al concorso individualmente, in gruppo o si potranno presentare canzoni scritte collettivamente da una intera classe.

Nel CDlibro relativo al progetto realizzato dal Laboratorio ITALS dell’Università “Ca’ Foscari” di Venezia trovano spazio attività didattiche per l’apprendimento della lingua e per lo studio degli aspetti letterari e interculturali legati al testo musicale.

Per partecipare al concorso nazionale “*Parole in viaggio: una canzone per amico*” le scuole dovranno iscriversi al sito <http://paroleinviaggio.itals.it/> ricevendo copia gratuita del CDlibro legato al progetto. Nel testo sono presenti, in alta qualità, le otto canzoni e le otto basi musicali sulle quali gli studenti dovranno impegnarsi nella riscrittura del testo base e nella registrazione audio-video della canzone rielaborata. Le otto canzoni sono state predisposte appositamente dal Laboratorio ITALS in modo da consentire un proficuo lavoro didattico sulla lingua italiana favorendo lo studente nell’introduzione all’analisi letteraria in un percorso scolastico guidato dal docente.

2) MODALITÀ DI PARTECIPAZIONE E FASI DI SVOLGIMENTO DEL CONCORSO

Per partecipare occorre, innanzitutto, che le scuole si registrino, come detto, al sito <http://paroleinviaggio.itals.it/>

Nel sito si possono ascoltare le canzoni oggetto del concorso e trovare indicazioni più dettagliate concernenti il regolamento del concorso stesso.

Il concorso si svolgerà con la seguente calendarizzazione:

A) FASE 1

Scrittura dei testi (18 ottobre 2010 - 28 febbraio 2011) e caricamento dei testi musicali e delle melodie delle canzoni (10 gennaio 2011 - 7 marzo 2011)

A partire dall’avvio della X Edizione della “Settimana della lingua italiana nel mondo” (18 - 24 ottobre 2010) e fino al 28 febbraio 2011, le classi (o/e i singoli studenti interessati) potranno riscrivere il testo della/e canzone/i prescelte.

Tra il 10 gennaio 2011 e il 7 marzo 2011 gli studenti potranno caricare l'audio mp3 della canzone da loro realizzata corredandolo, eventualmente, da video.

B) FASE 2

Votazione delle canzoni sul sito da parte del pubblico: studenti, genitori, docenti, ecc. (Giuria popolare)

dal 10 marzo al 23 aprile 2011

Tra il 10 marzo e il 23 aprile 2011 si potranno votare le canzoni sul sito. Chiunque voglia votare la o le canzoni preferite potrà accedere al sito <http://paroleinviaggio.italy.it/>

ed iscriversi ricevendo un account. Acquisito l'account si potrà votare, al massimo una volta, le canzoni (una o più canzoni fino ad un massimo di tre) che si ritengono le più meritevoli.

Nella settimana intercorrente tra il 26 e il 30 aprile sarà stilata la classifica e verranno decretati i vincitori prescelti dalla Giuria popolare.

B/1) FASE 2/1

Votazione delle canzoni da parte della Giuria di esperti

dal 2 maggio al 16 maggio 2011

Tra il 2 maggio al 16 maggio 2011 una Giuria di esperti del settore musicale, giornalistico e linguistico-didattico, la cui composizione verrà indicata a breve nel sito in parola, individuerà i vincitori. Della Giuria di esperti farà parte, altresì, il Dipartimento per l'Informazione e l'editoria della Presidenza del Consiglio dei Ministri.

Ogni componente della giuria di esperti stilerà una sua personale classifica che non sarà nota agli altri giurati.

C) FASE 3

Pubblicazione vincitori sul sito

dal 17 maggio al 21 maggio 2011

Nella settimana tra il 17 e il 21 maggio verranno pubblicati nel sito i nomi dei vincitori del concorso (sezione testo musicale e sezione video) e verranno date informazioni circa gli eventi collegati alla premiazione del concorso.

D) FASE 4

Consegna premi ed evento finale

Mercoledì 1 giugno 2011 verrà organizzato a Roma un evento conclusivo in cui saranno consegnati i premi alle scuole vincitrici i cui studenti hanno aderito all'iniziativa. Sarà organizzata una lezione-concerto con i musicisti che hanno scritto e suonato le canzoni originali sulla cui base gli studenti vincitori potranno cantare dal vivo le canzoni nelle nuove versioni. All'iniziativa saranno interessate alcune prime classi dei nuovi Licei musicali e coreutici.

Per rispondere ad eventuali domande sul concorso è stato creato dall'Università "Ca' Foscari" di Venezia l'indirizzo mail paroleinviaggiomail@gmail.com

Nel corso della manifestazione conclusiva del 1 giugno 2011 saranno premiate in Roma le scuole vincitrici presso la sede che verrà indicata con successiva comunicazione.

L'organizzazione della giornata vedrà anche il coinvolgimento di RAI EDUCATIONAL.

Le scuole premiate nella giornata conclusiva riceveranno un primo, un secondo ed un terzo premio per la sezione dedicata ai testi musicali e un primo, un secondo ed un terzo premio nella sezione dedicata ai video. I premi saranno offerti dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento per l'Informazione e l'Editoria. Saranno, inoltre, previste delle menzioni d'onore, con premi da individuarsi, per alcune scuole che si saranno particolarmente distinte nelle due sezioni in parola.

In considerazione dell'importanza formativa dell'iniziativa e dei messaggi promozionali veicolati, le SS.LL. sono pregate di dare alla stessa la più ampia diffusione tra le scuole di rispettiva competenza, sostenendole nella realizzazione dei lavori per favorire la migliore riuscita dell'iniziativa.

Si ringrazia e si confida nella più ampia collaborazione.

IL CAPO DIPARTIMENTO
Fir.to Giuseppe Cosentino